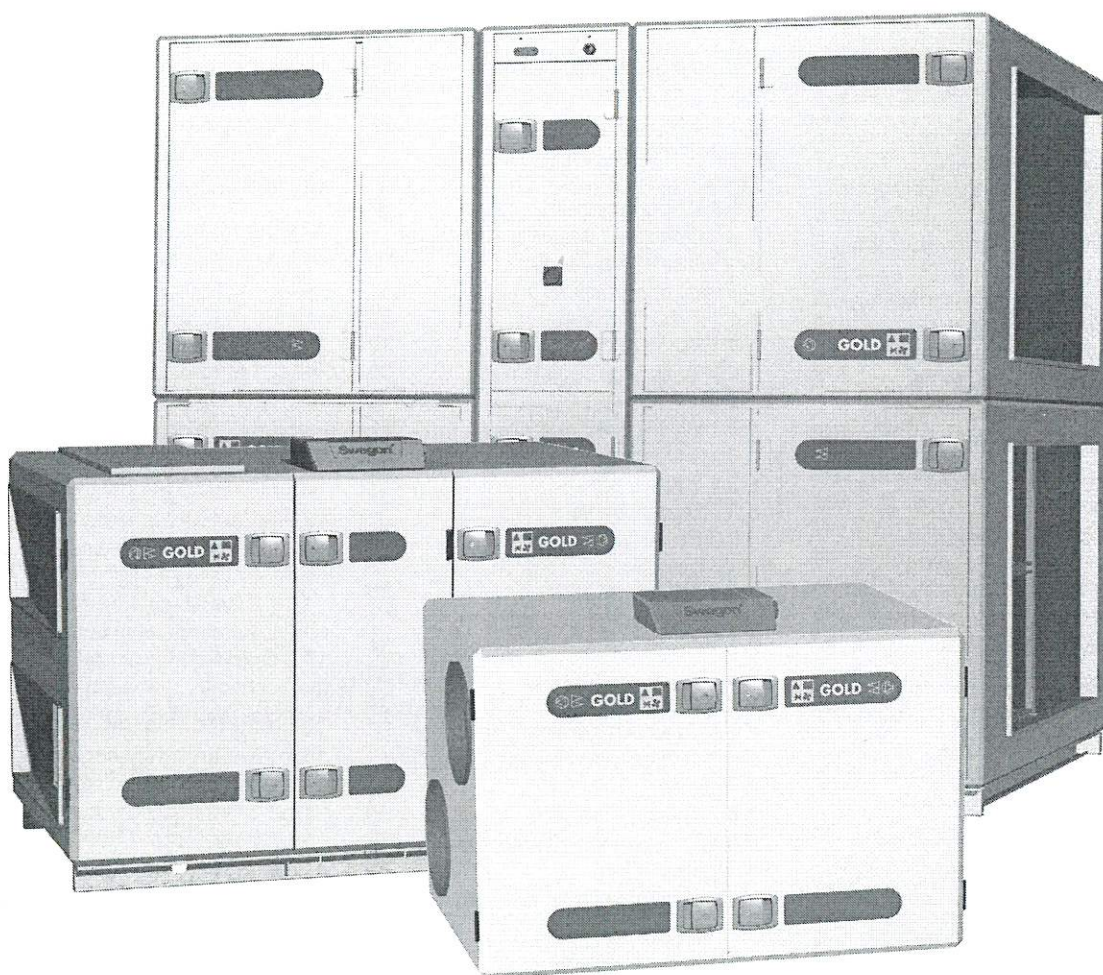


# Instrukcja obsługi i eksploatacji Centrale wentylacyjne GOLD

wielkości 04/05, 08, 14/20, 25/30, 35/40, 50/60, 70/80



USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE  
*Piotr Watras*  
24-100 Puławy, ul. Bema 6/5  
Tel. 0601-502-161  
NIP 716-178-73-16

2

## Spis treści

Informacje ogólne .....	3	8.2.1.2 Regulacja temp. nawiewu .....	21	10 Odczyty .....	37
1.1 Zakres zastosowania .....	3	8.2.1.3 Regulacja temp. wywiewu .....	21	11 Testy manualne .....	37
1.2 Konstrukcja central GOLD .....	3	8.2.2 Kompensacja temperatury zewewnętrznej .....	22	12 Ustawienia alarmów .....	38
1.3 Wbudowany układ sterowania .....	3	8.2.3 Chłodzenie nocne latem .....	23	12.1 Alarmy pożarowe .....	38
1.4 Transport central na miejsce budowy .....	3	8.2.4 Ogrzewanie nocne przerw. ....	24	12.2 Alarmy zewnętrzne .....	38
1.5 Dokumentacja ochrony środowiska	3	8.2.5 Wspomaganie poranne .....	25	12.3 Granice alarmów .....	38
1.6 Elementy składowe central .....	4	8.2.6 Przesunięcie wartości zadanej temperatury .....	25	12.4 Priorytet alarmów .....	38
1.6.1 Wielkość 04/05 i 08 .....	4	8.2.7 Dodatkowa sekwencja regul. ....	26	13 Programator .....	39
1.6.2 Wielkość 14/20, 25/30 i 35/40 .....	5	8.2.8 Czujniki temp. zewnętrznej .....	26	13.1 Język .....	39
1.6.3 Wielkość 50/60, 70/80 .....	6	8.3 Przepływ/Ciśnienie .....	27	13.2 Jednostki przepływu powietrza .....	39
2 Wymogi bezpieczeństwa .....	7	8.3.1 Regulacja wentylatorów .....	27	13.3 Nastawy Min/Max .....	39
2.1 Wyłącznik bezpieczeństwa/ główny	7	8.3.1.1 Reg. przepływu powietrza .....	27	13.4 Ustawienia podstawowe .....	39
2.2 Zagrożenia .....	7	8.3.1.2 Regulacja ciśnienia .....	27	14 Komunikacja .....	40
2.3 Osłony bezpieczeństwa .....	7	8.3.1.3 Sterowanie nadrzędne .....	27	14.1 EIA-232 .....	40
3 Uruchomienie centrali .....	7	8.3.1.4 Sterowanie podrzędne .....	27	14.2 EIA-485 .....	40
3.1 Informacje ogólne .....	7	8.3.2 Kompensacja temperatury zewewnętrznej .....	28	14.3 Ethernet .....	40
3.2 Regulacja sieci kanałów i urządzeń wentylacyjnych .....	8	8.3.3 Wspomaganie .....	29	15 Poziom serwisowy .....	40
3.2.1 Kolejność regulacji .....	8	8.3.4 Obniżania poziomu strumienia powietrza nawiewanego .....	29	16 Eksploatacja .....	41
3.2.2 Procedura regulacji .....	8	8.4 Praca urządzenia .....	30	16.1 Wymiana filtrów .....	41
3.3 Regulacja równowagi ciśnień .....	9	8.4.1 Zegar sterujący .....	30	16.1.1 Wyjmowanie filtrów .....	41
3.3.1 Informacje ogólne .....	9	8.4.2 Praca rozszerzona .....	30	16.1.2 Wkładanie nowych filtrów .....	41
3.3.2 Zapewnienie poprawnego kierunku przecieku powietrza .....	9	8.4.3 Czas letni/Czas zimowy .....	30	16.2 Czyszczenie i przeglądy .....	41
3.3.3 Zapewnienie poprawnego usuwania powietrza .....	10	8.5 Ogrzewanie .....	31	16.2.1 Informacje ogólne .....	41
4 Programator i struktura menu ...	11	8.5.1 Wymiennik rotacyjny .....	31	16.2.2 Czyszczenie komory filtrów .....	41
4.1 Programator .....	11	8.5.1.1 Odszranianie .....	31	16.2.4 Czyszczenie wentylatorów .....	41
4.1.1 Informacje ogólne .....	11	8.5.1.2 Kalibracja .....	31	16.3 Sprawdzenie wydajności .....	42
4.1.2 Przyciski .....	11	8.5.2 Dogrzewanie .....	32	16.4 Kompletacja i wielkości filtrów .....	42
4.3.1 Wyświetlacz .....	11	8.5.3 Forsowanie ogrzewania .....	32	17 Śledzenie alarmów i błędów ..	42
4.1.4 Skróty .....	11	8.6 Chłodzenie .....	33	17.1 Informacje ogólne .....	42
4.2 Struktura menu .....	12	8.6.1 Praca .....	33	17.1.1 Alarmy A i B .....	42
5 Menu główne .....	13	8.6.2 Sterowanie - Chłodzenie .....	33	17.1.2 Odblokowanie alarmów .....	42
5.1 Informacje ogólne .....	13	8.6.3 Praca okresowa .....	34	17.1.3 Zmiana ustawień alarmów .....	42
5.2 Wybór języka .....	13	8.6.4 Prędkość regulacji .....	34	17.2 Opis alarmów z ustawieniami fabrycznymi .....	43
5.3 Zmiana trybu pracy .....	13	8.6.5 Ograniczenie temp. zewn. ....	34	18 Dane techniczne .....	47
5.4 Ustawienia .....	13	8.6.5 Czas ponownego załączenia .....	34	18.1 Wymiary i wagi central .....	47
6 Poziom użytkownika .....	14	8.6.6 Chłodzenie minimalny przepływ powietrza .....	34	18.2 Skrzynka układu sterowania .....	48
6.1 Temperatura .....	14	8.6.7 Obszar neutralny .....	34	18.2.1 Wielkości 04/05, 08 .....	48
6.1.1 Odczyty .....	14	8.6.8 Forsowanie chłodzenia .....	34	18.2.2 Wielkości 14/20, 25/30 .....	49
6.1.2 Ustawienia .....	14	8.7 IQnomic Plus .....	35	18.2.3 Wielkości 35/40 .....	50
6.2 Przepływ powietrza/Ciśnienie .....	15	8.8 Rozwiązania firmy Swegon .....	35	18.2.4 Wielkości 50/60, 70/80 .....	51
6.2.1 Odczyty .....	15	9 Funkcje automatyki .....	36	18.3 Podłączenia karty sterowania .....	52
6.2.2 Ustawienia .....	15	9.1 Informacje ogólne .....	36	18.4 Zaciski wejść/wyjść karty sterowania, wielkości 04-80 .....	53
6.3 Zegar sterujący .....	16	9.1.1 Sekwencja startu .....	36	18.5 Dane elektryczne .....	54
6.4 Filtry .....	16	9.1.2 Odzysk chłodu .....	36	18.5.1 Centrala wentylacyjna .....	54
6.4.1 Odczyty .....	16	9.1.3 Oczyszczanie wymiennika rotacyjnego .....	36	18.5.2 Wentylatory .....	54
6.4.2 Kalibracja - Filtry .....	16	9.1.4 Kalibracja zero .....	36	18.5.3 Silnik napędowy wymiennika rotacyjnego .....	54
6.5 Regulacja przepływu powietrza .....	17	9.1.5 Monitoring zabezpieczenia przeciwzamrozeniowego - Nagrzewnica wodna .....	36	18.5.4 Skrzynka układu sterowania .....	54
6.6 Alarmy .....	17	9.1.6 Dodatkowe schładzanie - Nagrzewnica elektryczna .....	36	18.5.5 Błąd pomiaru .....	54
7 Poziom instalacji .....	18	9.1.7 Dodatkowy obrót - Wymiennik rotacyjny .....	36	19 Informacje dodatkowe .....	55
7.1 Przegląd menu .....	18	9.1.8 Korekta przepływu powietrza przy zmianie jego gęstości .....	36	19.1 Deklaracja zgodności .....	55
8 Funkcje .....	19			19.2 Raport z uruchomienia .....	56
8.1 Temperatura .....	19			19.3 Informacje o serwisie .....	63
8.2 Typ regulacji temperatury .....	19			19.4 Informacje teleadresowe .....	63
8.2.1.1 Regulacja typu W/N .....	20				

## 16 Eksploatacja

### 16.1 Wymiana filtrów

Filtry centrali należy wymieniać regularnie z częstotliwością 3-4 razy w roku. Częstotliwość wymiany filtrów zależy od zanieczyszczenia powietrza wywiewanego i zewnętrznego.

Filtry należy wymienić w razie włączenia alarmu sygnalizującego jego zbyt wysokie zabrudzenie.

Nowe filtry można zamawiać w punkcie serwisowym Swegon Sp. z o.o.

#### 16.1.1 Wymywanie filtrów

Pociągnąć na zewnątrz dwa niebieskie uchwyty, które blokują sprężynujące zaciski. (A rysunek po prawej). Wysunąć filtry. W trakcie wymiany filtrów wskazane jest wyczyścić komorę centrali, w której zaistalowane są filtry.

#### 16.1.2 Wkładanie nowych filtrów

Wsunąć filtry w mocowanie. W trakcie wkładania filtrów do centrali należy rozprostować ich kieszenie. Filtry należy montować w pozycji z kieszeniami ustawionymi pionowo. Poszczególne ramki wsunąć do centrali tak daleko, jak to możliwe, a następnie docisnąć je aby ich boki przylegały ściśle do siebie.

Wcisnąć dwa niebieskie uchwyty, (A), aby zablokować sprężynujące zaciski.

Po każdej wymianie filtrów należy zawsze przeprowadzić funkcję "kalibracja filtra".

Przy wymianie filtrów należy pamiętać by klasa filtrów była taka sama jak filtrów zużytych. Ważne jest również by ramki filtrów posiadały właściwe listwy uszczelniające, które zapewniają właściwą szczelność.

### 16.2 Czyszczenie i przeglądy centrali

#### 16.2.1 Informacje ogólne

W razie konieczności należy wyczyścić wnętrze centrali.

Kontrolę zanieczyszczenia wnętrza centrali należy przeprowadzać razem z wymianą filtrów, przynajmniej dwa razy do roku.

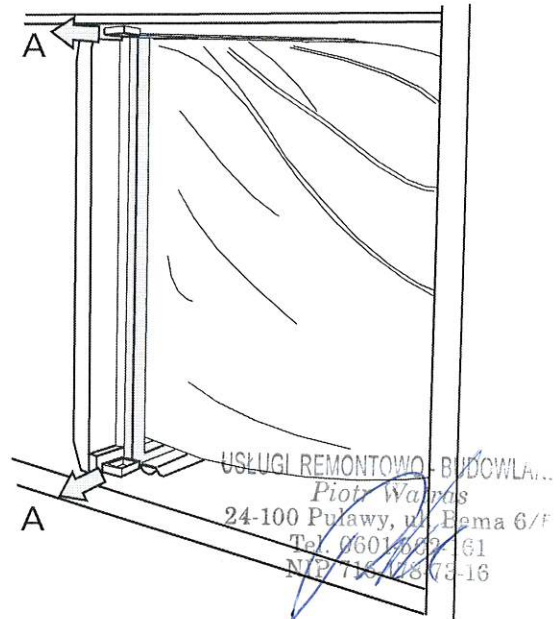
#### 16.2.2 Czyszczenie komory filtrów

Zaleca się czyścić komorę filtrów w czasie wymiany filtrów.

#### 16.2.3 Czyszczenie wymiennika rotacyjnego

Rotor wymiennika do odzysku ciepła należy czyścić bardzo ostrożnie za pomocą odkurzacza z miękką końcówką tak, aby nie uszkodzić jego powierzchni.

Dostęp do rotora jest zapewniony od strony komory filtrów. Rotor należy obrócić ręcznie tak, aby uzyskać dostęp do wszystkich jego części. Jeśli rotor jest bardzo zanieczyszczony to należy go przedmuchać sprężonym powietrzem.



W razie potrzeby rotor można wymontować z obudowy centrali. Czynność tą mogą wykonywać tylko serwisanci Swegon Sp. z o.o.

Po wyciągnięciu z obudowy, rotor można czyścić na mokro za pomocą detergentów nie powodujących korozji aluminium. Swegon Sp. z o.o. posiada w swojej ofercie specjalny środek do mycia rotorów.

Czyszczenie rotora należy przeprowadzić minimum raz na rok.

#### USZCZELKI Z TKANINY POKRYTEJ PVC

Raz w roku należy również sprawdzić i ewentualnie wyczyścić uszczelki z tkaniny pokrytej PVC umieszczonej na brzegach wymiennika na jego obwodzie.

W tym celu należy wywinąć uszczelkę na całym obwodzie rotora odkrywając jej spodnią część. Usunąć zanieczyszczenia miękką szmatką. Następnie przywrócić normalne położenie uszczelki.

#### NACIĄG PASKA

Należy również sprawdzić stan paska napędzającego koło rotacyjne. Jeżeli pasek wydaje się luźny, zużyty lub ślizga się, należy skontaktować się z serwisem Swegon Sp. z o.o.

#### 16.2.4 Czyszczenie wentylatorów

Minimum raz w roku należy sprawdzić i oczyścić wirnik wentylatora ze zgromadzonych osadów i kurzu. Można tego dokonać np. za pomocą odkurzacza.

Należy równocześnie sprawdzić czy wirnik jest prawidłowo wyważony.

Należy wyczyścić również za pomocą odkurzacza silnik wentylatora.

W razie konieczności należy wyczyścić wnętrze sekcji wentylatora.

### 16.3 Sprawdzenie wydajności

Generalne sprawdzenie wydajności centrali powinno być przeprowadzone po wymianie filtrów lub przynajmniej raz w roku.

Następnie należy porównać aktualną wydajność z wartościami zapisanymi w raporcie z uruchomienia. Ewentualne różnice należy poprawić.

### 16.3 Kompletacja i wielkości filtrów

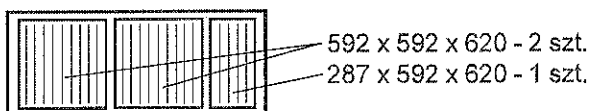
W centralach GOLD o wielkościach: 04/05, 08, 14/20, 25/30, 35/40, 50/60, 70/80 stosuje się filtry klasy EU7 zgodne z wymiarami poniżej w tabeli. Ilość filtrów w tabeli dotyczy jednego kierunku przepływu powietrza.

Poniższe wielkości filtrów do central GOLD można zamawiać z ramkami metalowymi lub plastikowymi.

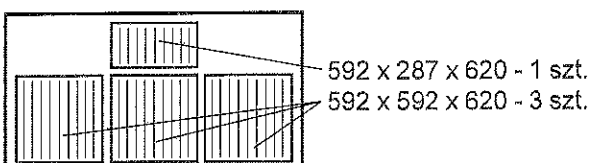
Wielkość	Szer. x wys. x dł. (mm)	Ilość
GOLD 04	355 x 425 x 350	2
GOLD 05	355 x 425 x 350	2
GOLD 08	440 x 515 x 400	2
GOLD 14	592 x 592 x 620	2
GOLD 20	592 x 592 x 620	2
GOLD 25	592 x 592 x 620 287 x 592 x 620	2 1
GOLD 30	592 x 592 x 620 287 x 592 x 620	2 1
GOLD 35	592 x 592 x 620 592 x 287 x 620	3 1
GOLD 40	592 x 592 x 620 592 x 287 x 620	3 1
GOLD 50	592 x 592 x 620	6
GOLD 60	592 x 592 x 620	6
GOLD 70	592 x 592 x 620	8
GOLD 80	592 x 592 x 620	8

Rozmieszczenie filtrów dla central GOLD o wielkości 25/30 i 35/40 dla jednego kierunku przepływu powietrza:

Centrale GOLD wielkość 25/30:



Centrale GOLD wielkość 35/40:



## 17 Śledzenie alarmów i błędów

### 17.1 Informacje ogólne

Pojawienie się alarmu jest sygnalizowane komunikatem tekstowym na wyświetlaczu centrali oraz miganiem kontrolki na programatorze.

Alarm pożarowy i alarm zabezpieczenia przeciwzamrożeniowego są jedynymi, które są sygnalizowane we wszystkich menu.

Aktywne alarmy, lecz z ustawionym opóźnieniem czasowym można wyświetlić z Poziomu Użytkownika w zakładce Alarmy. W tym Menu można odczytać również 10 ostatnio wzbudzonych alarmów.

Komunikat podaje domniemaną przyczynę alarmu i w miarę możliwości elementy, które należy sprawdzić.

Błędy mogą być odczytane także z Menu Odczyty lub Menu Test z Poziomu Instalacji.

Jeżeli przyczyny błędu nie można natychmiast usunąć:

Należy rozpatrzyć czy centrala GOLD może nadal pracować do czasu usunięcia problemu. Wybrać funkcję blokady alarmu lub zmienić status z Zatrzymanie na Praca (Patrz rozdział 12, Ustawienia Alarmów).

#### 17.1.1 Alarmy A i B

Alarmy typ A przekazują sygnał alarmu do wyjścia przekaźnika alarmu A (zaciski na karcie sterowania 15-16).

Alarmy typ B przekazują sygnał alarmu do wyjścia przekaźnika alarmu B (zaciski na karcie sterowania 17-18).

Z tych zacisków alarmy mogą być prowadzone z różnymi priorytetami.

#### 17.1.2 Odblokowywanie alarmów

Ręczne odblokowanie oznacza, że alarm odblokowuje się poprzez wybranie pozycji RESET z aktualnego menu alarmów.

Automatyczne odblokowanie oznacza, że alarm zostanie odblokowany samoczynnie po ustaniu jego przyczyny.

Alarmy mogą być także odblokowywane poprzez sieć komunikacyjną.

#### 17.1.3 Zmian ustawień alarmów

Patrz rozdział: 12 Ustawienia Alarmów.